

Scanned By Eunis  
Translated by Joli  
Edited by Peo-Gene  
GAC by dian-pink



# ANGEL LOVE SONG

Holy Night Passionate  
Lip

Overflowing  
and falls  
From the  
Angel's lips  
Passion melts  
Devil's fall!!!

lightning  
Xmas ★ Story

2003

Furumiya  
Kazuko

PURE  
WHITE SNOW  
SPREADING  
LIKE WINGS.

THREE DAYS  
BEFORE  
CHRISTMAS  
ARRIVES.

I  
THOUGHT  
THAT A  
FALLEN  
ANGEL HAD  
COME.

Red  
deco

Decor

WHY DID  
SOMEONE  
FALL FROM  
A THE ROOF  
OF A GREEN-  
HOUSE???

ARE  
YOU  
OKAY?

IS THIS  
PERSON A  
GUITARIST  
...?

GUITAR?

**GRAB**

chocho

chocho

WHAT...  
WHAT ON  
EARTH  
AM I  
DOING???

HUNGRY  
...



EVEN IF  
YOU CAN  
BE TAUGHT,  
YOU CAN'T  
COMPLAIN.



I AM  
HIDEKI  
MITSUJI.  
A REGUL-2  
VISITOR TO  
TAUT SPREE-  
HOUSE.



COULD  
YOU BY  
ANY  
CHANCE  
BE IN A  
BAND?

# Cash Feed!!

WRONG  
IMAGE!!

YOU WERE  
THE ONE WHO  
MANAGED  
SHOCK ME!

THANKS!  
THANK YOU  
FOR THIRTY  
K.

NO NEED  
FOR TOO  
MUCH CON-  
VERSATION.

TO  
THINK THAT  
HIS FACE  
LOOKS AS  
BEAUTIFUL  
AS AN  
ANGEL.

CALL ME  
WHATEVER  
NAME YOU  
LIKE.

I WAS  
GOING TO  
TOKYO BUT  
I RAN OUT  
OF MONEY.  
I WAS  
TIRED THE  
ENTIRE TIME  
I WAS  
THERE.

MOVE A JAPANESE  
ACCENT CONSULTANT  
IN DRAKE

WOULD  
YOU FORM  
A GROUP  
WITH ME?

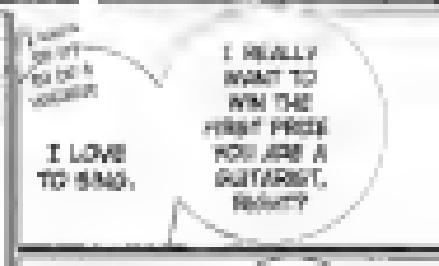
WHAT  
IS THAT?

AND  
THEN,  
TENSHI-KUN  
...

THEN  
...

TENSHI-  
KUN

I'LL  
CALL  
YOU  
TENSHI-  
KUN.





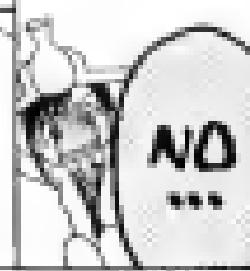
BUT IF  
YOU LET  
ME DO IT  
ONCE, I  
CAN THINK  
ABOUT IT.

ECK...



DO YOU  
THINK YOU'RE  
JUST LET IN  
A NORMAL  
MURK  
STRANGERS  
INTO YOUR  
HOUSE?

ECK...



KEI-  
CHAN,  
PROTECT  
ME!!

WHAT  
IS IT?

BED

I JUST  
PACKED  
THIS  
GUITAR  
FROM  
HOME.

High?

EH...

DON'T LEAVE  
IT TO ME.  
I'LL MAKE  
US WIN THE  
FIRST PRIZE.

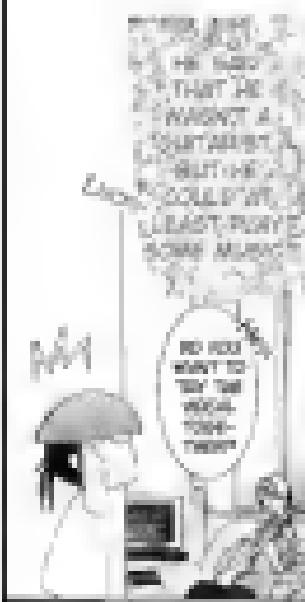
PLEASE  
GIVE ME THE  
REMAINDER  
AGAIN.

FIRST  
PRIZE  
TO YOU  
TO YOU

THREE HUNDRED

POINT

DON'T  
KID ME!!



THAT  
IS WHAT

HEY...

LET'S  
PRACTICE  
SPEECHING IN  
FROM THE  
OPPOSITES  
TOGETHER.  
TRY SAVING IT  
IF I HAVE THE  
INTENTION TO  
HURT YOU.

SAY

OK

79

42

Based on  
the 1999

I DID  
IT.

LOVE IS  
BLIND,  
BHA.

BELIEVE  
IT OR  
NOT,  
YOU'RE  
AN IDOT.

KOHADA  
IS ALSO  
PUSHING  
FOR ME. I  
BELIEVE  
SO.

YOU...

BECAUSE  
I'LL DE-  
FINITELY  
MAKE UP  
WITH  
HER.

...ARE  
HURTING  
YOURSELF.

THE  
INTENTION  
TO HURT  
ME?

ALL  
POSSIBLY  
HARMFUL  
PUN

THIS  
NOT  
LIKE  
THAT,  
RIGHT  
...?

height  
the press

MIZUHO!

WHICH  
IS  
A NEW  
BOY-  
FRIEND  
IT

IT'S  
SMART OF  
YOU TO  
BREAK  
UP WITH  
KAZUCHI  
IT

SO,  
WHAT'S  
YOUR  
NAME?

WANT  
TO PLAY  
WITH  
ME?

OTHER  
THAN  
THAT  
...

GREAT,  
HEART IT'S  
TO HAVE  
SLEPT WITH  
SOMEONE  
ONCE.

THAT  
IS  
...

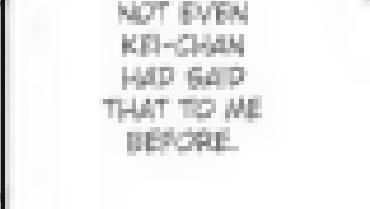
IT'S  
NOTHING.  
BUT THESE  
PLAYED

NO MATTER  
HOW POPU-  
LAR A GUY  
IS, IF THE  
FAMILY  
LEAVES  
BAG

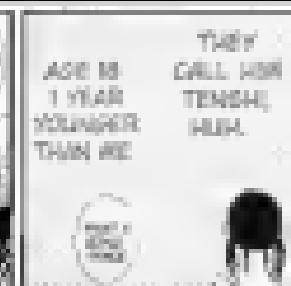














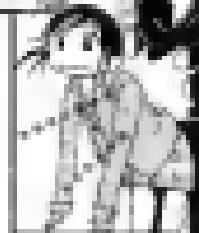
PAT

YOU'RE  
GOING TO  
MAKE UP  
WITH YOUR  
BOYFRIEND  
SOON,  
RIGHT?

DON'T PUT  
ON THAT  
LOW  
SPIRITED  
LOOK...

HEY

SLAP



Involved  
Members Only

WHO DO  
YOU THINK  
WILL WIN  
THEIR FIRST  
PRIZE?

BECAUSE  
I'LL MAKE  
UP WITH  
KEI-CHAN.

THAT'S  
RIGHT!  
DON'T THINK  
OF UNNE-  
CESSARY  
THINGS!

WHAT?  
HE'S NOT  
PERFORM-  
ING AT THE  
EVENT?

OAH  
YEAR!

WHO DO  
YOU GO  
FOR?

KEI-  
CHAN!!

IT  
DOESN'T  
MATTER  
IF HE  
HAS A  
GIRL  
FRIEND

WE  
SHOULD  
TRY  
TO  
GET  
ONE  
FOR  
OUR  
SCHOOL

FOR ME,  
I HAVE  
KEI-  
CHAN.







I HAVE  
NOTHING  
BUT TO DO  
WITH YOUR  
BOYFRIEND  
PROBLEMS OR  
THIS EVENT.

I SIMPLY  
ENJOYED  
BEING WITH  
MELINDA.



WHAT'S  
THIS?  
BORED OF  
IT OUT  
OF THE  
BLUES?



I WAS  
INTERESTED  
WITH WHAT  
MELINDA IS  
GOING TO  
DO NEXT.



I'M NOT  
GOING  
ANYMORE  
!!

I AM vexed.  
TO WHOM ARE  
MY FEELINGS  
HEADING TO?

TENSHI-  
KUN

MY  
FEELINGS  
WERE  
HURT.

BUT...

I FELT  
VERY  
HAPPY

WHEN  
I WAS  
TOGETHER  
WITH  
TENSHI-  
KUN...

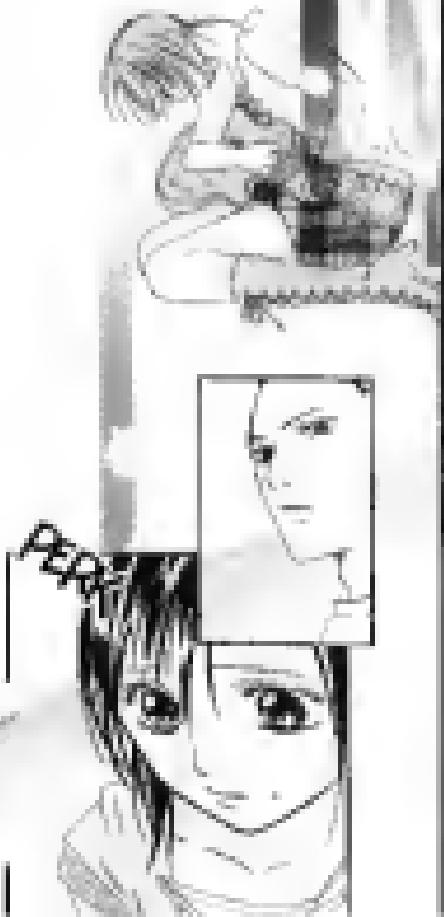
AND  
THAT  
WAS  
GLIDE  
!!

HOW SHOULD  
I RESPOND  
TO TENSHI-  
KUN'S  
FEELINGS?



THIS IS  
NOT FOR  
WINNING  
THE FIRST  
PRIZE.

I WANT THE  
COURAGE  
TO GO  
FORWARD  
FROM HERE  
ON...



I WON'T  
FORGIVE HIS  
BETRAYAL  
TO ME.



I  
BELIEVED  
IN KI-  
CHAN.



TAKE  
ONE STEP  
FORWARD.

TENSHI  
...?

SUZUKI...

SONG  
...?

COOL!  
THAT WAS  
COOL!

MELENO,  
PASS ME  
THE GUITAR!

YES!

THE  
SINGER IS  
MIZUHO.

I  
REMEMBER  
IT NOW.  
THERE WAS  
THIS VERY  
FAMOUS  
BAND FROM  
OKAHA CALLED  
"SERES."

THE  
VOCALIST  
OF THAT  
BAND  
WAS THAT  
GUY.

I HEARD  
THEY BROKE  
UP THIS  
CHRISTMAS  
THOUGH.

OTHER  
THAN THAT

THANK YOU,  
TENSHI-KUN.



I TOOK  
THAT ONE  
STEP, JUST  
FELT LIKE  
TAKING IT.

THOSE TWO  
LOOK LIKE  
THEY'RE  
ENJOYING  
IT.

NO WAY  
...

THE  
WOMAN IS  
"SOCIAL TIP  
ANGEL."

I DONT  
BETTER  
TO US  
TO YOU.

TEEN-  
KUN HAS A  
VOCALIST.  
PROBABLY

GO FOR  
IT WITH  
MAKI.

TEEN-  
KUN  
HAS THESE  
DAMN  
TOKES

I  
KNOW...

COULD YOU  
PLAINE  
Cry AT APPROPRIATE  
TIMES?

THE SET-  
TO-SEE  
RELEASED  
SONGS THAT  
I WROTE MYSELF  
ALL STOLEN  
WITHOUT ME  
KNOWING

WE  
BROKE  
UP ON  
CHRIST-  
MAS.

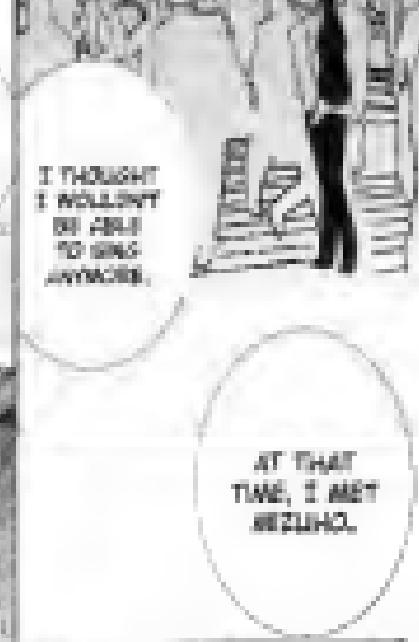
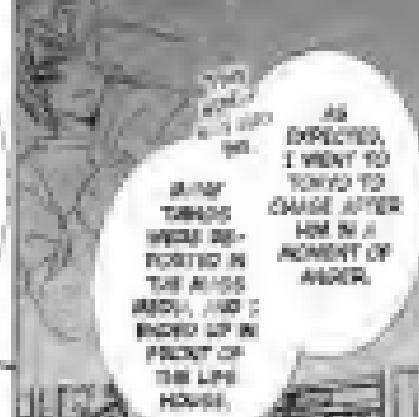
LET  
ME  
KNOW  
BUT IT  
IN YOUR  
SLEEP

WHERE  
DO YOU  
HEAR  
THAT?

YOU'RE  
APPROACH  
HE WAS MY  
PREVIOUS  
BAND  
PARTNER

SHY HE'S

NEVER  
OPENED



TENSHI-  
KUN?

PAT

WELL  
...

BUT I  
DIDN'T.

YOU  
MIGHT  
HAVE  
FORGOT-  
TEN!

YOU  
DON'T  
THINK  
ABOUT THE  
CURRENT  
TIME AND  
VENUE?

KO?  
DON'T  
HAVE TO  
NOT BE  
ALL OF A  
SUBORDINATE

WOULD  
YOU GO  
TO THE  
DINNER  
CRUISE  
WITH  
ME?

END

Tanaka Asami and Furukawa Sanae

# Who would you like to spend Christmas this year?

- Without any work, they would like to spend a love-filled Christmas. Now, what is the ideal way for our two Sanae to spend their Christmas and how??

## My Ideal Christmas!

To spend Christmas at my favourite spot. Then cheers drinks with my best friends and frenemys.



Takemoto Iya

Born on 18th January.  
Blood type A.  
Hobbies work in  
house to Yume,  
2002 2/1 edition,  
"My Super Baby".



Furukawa Sanae

Born 18th of  
March.  
Blood type B.  
Hobbies work in  
house to Yume,  
2002 2/1 edition,  
"Kyoukutsu no  
Orengai".



To indulge with  
chosen handsome  
boys from all over  
the world at Vegas.  
And to challenge my  
own wine-tolerance  
limit.

# ★★★CONTENTS★★★

## HAPPY paradise 32p

Takarada  
Iyo

Spending Christmas with the 3-Han brothers. Rui's first Christmas is...?

## Angel love song 32p

Purumiya

Kazuko

Going down together with the  
lovely butterflies angel-like

# Shoujo Magic

We hope you enjoyed this translation! ☺ We also hope if you enjoyed it that you will purchase a copy of the original. It is very important to support the manga artists that you like! Also if this ever becomes licensed we would ask you to please stop distribution.

All rights are retained by the original copyright holder for this manga. We do these translations for fun, and they are by fans.

If you have paid for this translation you have been ripped off! We ask people NOT to purchase translations. You can download our translations from our IRC channel and some are hosted on our website. We can be found at <http://www.ShoujoMagic.org>. Instructions for using IRC can be found there as well.

If you wish to use these translations anywhere or use individual images please make sure to include proper credit. Also please contact Sana at [anime@carinapets.com](mailto:anime@carinapets.com) or contact her on IRC.

THANK YOU! ☺

Sana and the entire ShoujoMagic Staff

Scanned by Sora  
Translated by Sora,  
Illustrations + Text  
Scan Cleaned by PepeGuru  
Edited by RushyRushy  
GHC by Macaroonkin



# GUTTERING Imas ★ Story 2003



「たまごアソビーハッピーハロウィン」  
宝田妃世

Anyways Happy Halloween  
Kiko Takeuchi

「エニシエル恋歌」  
古都和子

Any Day Love Story  
Wakako Furukawa

# CLUTTERVILLE HOLIDAY STORY 2005

Anyways Happy Holidays! ...Iyo Takarada... 3

Angel Love Song ..... Kazuki Furumiya - 35

ORIGINALLY SEEN IN THE "HAWAII TO HAWAII" COMPILATION, "HAWAII HAPPY HOLIDAYS!"  
PLEASE BUY IT WHEN IT COMES OUT  
IN BOOK FORMAT!

## ANYWAYS HAPPY HOLIDAYS! COSTUME AND CHARACTER INTRO

CHARACTER  
INTRO

CHARACTER  
INTRO

A HAWAIIAN JUNIOR HIGH  
SCHOOL STUDENT.  
LIVES WITH HIS DAD,  
THE OWNER OF HIS CAFE  
- "ANGEL LOVE SONG". HE  
HAS A FRIENDLY FACE  
OF HIS FOUR MONTHS.

CHARACTER  
INTRO

ANGEL LOVE SONG  
COMES FROM A SMALL TOWN  
NAME AND IS A GIRL.  
HE HAS A LOT OF  
TIME ON HIS HANDS.

CHARACTER  
INTRO

A HAWAIIAN STUDENT  
IN FOUR GRADE FOUR.  
LIVES WITH HIS MOTHER.  
HE HAS A LOT OF  
TIME ON HIS HANDS.

HE IS THE MAIN PROTAGONIST.

I USED TO LIVE WITH MY PARENTS, BUT  
THE REASONS WHY I AM NOT LIVING  
WITH THEM ARE BECAUSE I AM INVOLVED  
IN A BUSINESS, THE AMOUNT OF  
CARE I AM NOT INVOLVED TO THE  
SOCIAL HUMAN FAMILY. SO THE LEAVING  
WITH THEM IS ONLY TEMPORARY, BUT, BY THE  
END, I WILL GO BACK TO THEM.  
THOSE WHO ARE TAUGHT IN  
SCHOOL, TEACHING  
AND TEACHING.

LET'S GO!!

Anyways Happy Holidays!  
- Side Story -

THE HAIR-RASING TROUBLED LIFE  
WITH THE 3 MIURA BROTHERS.



宝田妃世  
\*TAKARADA YOKO\*

THE SMALL  
TREE THAT  
WE DECOR-  
ATED

BEGAN  
WITH TWO  
PARENTS  
ADMIRING

THE  
SINGLE  
SERVING  
CAKE IS  
ONLY TO  
BE EATEN  
BY ONE  
PERSON



BUT AN  
ADULT'S  
MIND

SAID

IT'S BETTER  
TO LAUGH  
WHEN IT'S  
ALMOST  
CHRISTMAS

1

2

FAMILIES  
EATING  
TOGETHER

A DREAM

Should  
**Magic**

IT WAS  
ON THAT  
DAY...

My father has run away from home. The family hasn't eaten regularly and has been taking care of me.

The Markets  
Run

Family  
Run

POOR SO  
I HAD TO  
CREATE  
ABOUT THAT.

FINALLY,  
PUT THIS  
ON THE  
DA

The  
season  
quickly  
changed to  
winter.

I was during  
Christmas  
that I eat  
the family

I'M DONE!









# Anyway Happy Holidays



A GHOST

REALLY...?

BEAUTY  
TASTES  
AWFUL!

HEY, YOU  
GUYS! WE'RE  
THINKING  
ABOUT HAVING  
A CHRISTMAS  
PARTY IN  
THREE DAYS.

BUT WE  
NEED A GIRL  
THERE TO  
SERVE DRINKS.  
WILL YOU?

SUMMER

NO ONE  
HAS COME  
BACK YET!

DEADLY  
DROWSY

# Anyway Happy Holidays





## **HAND TO MOUTH**







# Anyways Happy Holidays



THE ENORMOUS  
POWER OF  
DRINKS...









Therefore our Club is a power in and off







“BUT  
WHY  
DO YOU  
HAVE TO  
BE SANTA?  
YOU CAN  
DO IT.”

“IT WILL  
BE CRAZY  
BUT IT  
WILL BE  
FUNNY.”

“I DON’T  
THINK I  
CAN DO  
THIS.”

“WHY  
DO WE  
HAVE TO BE  
SANTA?”

“WAIT A  
MINUTE!”

“WELL,  
IF  
YOU WANT  
ME  
TO DO  
THIS,  
JUST  
DON’T  
TALK  
TO ME.”

“GAB





DRUNK

DRUNK?

DRINKING  
TILL TWO,  
DON'T FORGET  
TO DANCE  
AROUND THE  
HORN.  
BYE,  
GOODNIGHT.

THERE  
THE TREE  
LIGHTS  
WILL GO  
ON.

WEIRD  
PEOPLE TURN  
THE LIGHTS  
OFF AT  
TWO O'CLOCK.



PHOTO COURTESY OF DANIELLE COOPER, COURTESY OF THE MUSEUM OF MODERN ART, NEW YORK



PINTER,  
CAN YOU  
PLATE  
FOOD?

SORRY,  
MAMA!

NEW TIPS ON  
THE PARTY

MAMA!

GET ME  
AN ORANGE,  
DARKENED  
PLATE PLEASE!

OOOOOH!  
MISS  
SANTA!



Show  
Magic



SO...  
SO TIRED...





WOW

WOW

COME  
HERE AND  
LOOK  
AT THIS

WOW

!

WOW



LOOKS SO  
BEAUTIFUL  
FROM  
HERE

THE  
TREE



STOP IT  
HE'S  
SCARY...

PLEASE  
LET ME  
GO...

REALLY?  
I'M FINE  
SO...

STOP...

YOU CAN  
GET THE  
GUYS OVER  
THESE DO  
THE WORK  
FOR YOU.

FRIENDS,  
I FOUND  
A GOOD  
PLACE TAKE  
YOU.

**GRAB**

PLUTHER-  
MORE, DO  
YOU THINK  
YOU CAN  
JUST TAKE  
SOMETHING  
FROM THE  
SHOPS?

THAT  
IMPORTANT  
GIRL IS MY  
FAMILY  
SO...

TAKE  
YOUR HANDS  
OFF HER,  
PLEASE...



Play it

NO  
NO  
NO

WITH ME TOO

SOON  
SOON  
SOON  
SOON  
SOON  
SOON  
SOON  
SOON

SOON  
SOON  
SOON  
SOON

JUST  
WALK  
AND  
GO  
HOME

PUNH

BAL  
IF

KYAAAAA

A  
GUY  
...!!!

YES IT'S  
DAM TO BREAK  
HIM DOWN BUT  
DON'T YOU TRY  
NOT TO BREAK  
ANYTHING IN THE  
STORE?

AN

WITH  
HOME AT  
LUNCH



Christmas is supposed to be happy

REASON  
1...

HAVE  
ALWAYS  
HAD  
GIFTS  
BY MYSELF

No matter who you're  
spending it with,

THAT'S  
FINE,

YOU  
HAVE  
ALWAYS  
FRIENDS  
WITH  
EACH  
OTHER.

BUT YOU  
SAY JEWELS  
FORGET  
ABOUT IT.

It will be pleasant and warm

I WANT  
TO THANK  
YOU!

I think of it as being  
fortunate

# A WHITE CHRISTMAS

...



This year it is a  
different Christmas  
than usual.

IT'S  
ABOUT  
TIME FOR  
DINNER.

OH!

WHAT  
SHOULD IT BE  
TODAY?

IS  
ANYONE  
HUNGRY?

Everyone is having a...

Merry Christmas together!

BOOKE

Rangerstar

PUSH  
ON  
MY HEAD  
HURTS

END

# Shoujo Magic

We hope you enjoyed this translation! ☺ We also hope if you enjoyed it that you will purchase a copy of the original. It is very important to support the manga artists that you like! Also if this ever becomes licensed we would ask you to please stop distribution.

All rights are retained by the original copyright holder for this manga. We do these translations for fun, and they are by fans.

If you have paid for this translation you have been ripped off! We ask people NOT to purchase translations. You can download our translations from our IRC channel and some are hosted on our website. We can be found at <http://www.ShoujoMagic.org>. Instructions for using IRC can be found there as well.

If you wish to use these translations anywhere or use individual images please make sure to include proper credit. Also please contact Sana at [anime@carinapets.com](mailto:anime@carinapets.com) or contact her on IRC.

THANK YOU! ☺

Sana and the entire ShoujoMagic Staff